

# SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC  
SREDA  
5. AVGUST  
1987

Letnik XLII.  
Štev. 32 (2339)

Izhaja v Celovcu  
Erscheinungsort  
Klagenfurt  
Poštni urad 9020  
Celovec  
Verlagspostamt  
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.  
300 din

P. b. b.



## Nad dvatisoč ljudi je že videlo Miklovo Zalo '87

Po deževnem vrenju zadnjega tedna, katerega žrtev ni bila samo ljubeljska cesta, marveč tudi uprizoritev Miklove Zale v Svatnah, je bilo vreme igralcem in privediteljem te priljubljene igre zadnje soboto in nedeljo končno naklonjeno: čeprav je v sobotnih popoldanskih urah še kazalo na dež in uro pred predstavo deževalo, je premiera Miklove Zale v priredbi Messnerja in

Hartmana in režiji Petra Militarova uspešno potekala. Več kot dvatisoč gledalcev iz Podjune, Roža, Zilje, „Zaline“ rojstne doline ter Slovenije ni hotelo zamuditi gledališkega užitka in je prisostvovalo prvima dvema predstavama. Izkazali so ne samo gledališko zanimanje, marveč tudi razgledanost in razumevanje za dokaj nov pristop k tej „narodni igri“ koroških Sloven-

cev. Odlična zvočna tehnika (Marjo Pogačnik) je zagotovila vsakemu gledalcu jasno razumevanje dialogov in songov, črnih nakan Tresoglava in Almire do Zalinega trpljenja pa tja do junaštva in tudi mlačnosti njenega ženina Mirka.

V pestrih kostumih so Turki prodrli v Rož ter mučili naše hrabre krščanske Slovence.

Ne samo vztrajanje publike do konca, tem-

več tudi dolg aplavz, je dokazal, da gledalcem ni bilo žal ne dolge poti ne časa.

Gledalce obveščamo, da bodo predstave še: v petek 7. 8., soboto 8. 8. soboto 15. 8. in nedeljo 16. 8. ob 20.30 uri.

Vse zainteresirane obveščamo, da bo RTV Ljubljana v soboto 8. 8. ob 22.00 uri v oddaji „Poletna noč“ prikazala obširnejšo reportažo o Miklovi Zali.

## Film o Koroški: Kaj hočejo prikriti?

Koroška deželna vlada je v začetku leta napovedala, da bo pripravila poseben film o Koroški, s katerim naj bi informirali med drugim tudi o narodnostnem vprašanju oz. položaju koroških Slovencev. Deželni glavar Wagner je potrebo po filmu utemeljil s tem, da je potrebna „objektivna informacija“ o Koroški, češ da so dunajski in inozem-

ski mediji doslej dajali o njej napačno sliko. Očitno pa je potreba po „objektivni informaciji“ nastala predvsem po tiskovni konferenci politikov vseh treh v deželnem zboru zastopanih strank na Dunaju, na kateri so Wagner, Scheucher in Haider doživeli hud poraz.

Zdaj, ko se film, ki bo davkoplačevalce stal okrog mili-

jon šilingov, realizira, pa se dogajajo prav čudne stvari. Tako so odgovorni činitelji za realizacijo filma zaprosili za filmski posnetek slovenskega pevskega zbora, niso pa bili pripravljeni nuditi sodelujočim vpogleda v konceptualne priprave. Prav tako so odklonili tudi vsak razgovor o vsebinski zasnovi nastajajočega filma o Koroški.

Tako zadržanje dopušča sum, da gre pri tem filmu za pristransko prikazovanje koroške stvarnosti po navodilih uradne Koroške.

Obe osrednji kulturni organizaciji koroških Slovencev sta ob tem čudnem dogajanju zavzeli jasno stališče: „Pozdravljamo vsako zamisel, ki kulturo koroških Slovencev upošteva kot enakopraven

element kulturnega ustvarjanja na Koroškem, z ogorčenjem pa zavračamo vse poskuse v zvezi s pripravo filma, pri katerem slovenske kulturne skupine nimajo niti možnosti, da bi se na podlagi dogovorjenih konceptualno znanih režijskih napotkov lahko odločale za sodelovanje“.

Ivan Lukan

### PREBERITE

na strani

- 2 Avstrija ne omenja slovenskih žrtev nacizma
- 3 Novi vestnik je na pravi poti
- 4 Miklova Zala: Diskusija o antisemitizmu je odprta
- 5 O sodobni zgodovini koroških Slovencev
- 6 Pregled televizijskega in radijskega sporeda
- 8 Naša mladina se je vrnila z morja
- 9 Kulturno pismo iz Slovenije
- 10 Ves svet piše s hrvaškim patentom
- 12 Nogomet: Bilčovščani nesrečno podlegli



## Izredno zanimanje za novi Vestnik

Novi Slovenski vestnik je naletel na izredno zanimanje ne samo na Koroškem, temveč tudi v Sloveniji in v sosednji Italiji. Tiskovni konferenci v Celovcu in v Ljubljani (slika) na katerih sta v imenu

izdajatelja lista, Zveze slovenskih organizacij na Koroškem, njen predsednik dipl. inž. Feliks Wieser in glavni urednik Ivan Lukan predstavila slovenski in nemški javnosti novi časopis, sta bili

izredno dobro obiskani, izredno pozitiven odmev pa je bil tudi v vseh javnih občilih od tiska do radia in televizije. Več o omenjenih predstavitev tiskovnih konferencah in o odmevih na 2. in 3. strani.

## SAK, Sele in Dobrla vas v prvem kolu uspešni

Zadnji konec tedna se je v koroški ligi, spodnjih ligah ter prvih razredih začelo nogometno prvenstvo. V koroški ligi je Slovenski atletski klub izredno dobro začel in premagal tekmeča iz Irschna kar s 4:0. Po zelo lepih kombinacijah in tehnično kvalitetni igri več kot zaslužen izid – predvsem pa tudi upanje za pokalno srečanje s Kapfenbergom, ki bo 11. avgusta v Trnji vasi/Annabichl.

V spodnji ligi novince Bilčovs in Klopinj nista uspela. Bilčovs je zgubil v Šentjakobu z 2:0, Klopinj pa z istim rezultatom v Dobrli vasi. V prvem razredu-D pa je prišlo do slovenskega dvoboja, saj je v Selah nastopilo moštvo iz Globasnice. To tekmo so domačini jasno zmagali, saj so Globasane namahali kar s 6:1. Povsem nadebuden začetek Selanov, ki bi se letos hoteli vrniti v spodnjo ligo. Razočalara je Železna Kapla, ki je podlegla Reichenfelsu z 2:3.



## KOMENTAR



DR. FRANCI ZWITTER ml.

## SALZBURŠKI SPEKTAKLI

Tradicionalna vsakoletna skrunitev Mozartovega spomina se je letos pričela 26. julija: v rojstnem mestu božanskega skladatelja so se tega dne začele Salzburške slavnostne igre, ki služijo pod pretvezo negovanja Mozartove glasbe za večdnevni ali večtedenski (pač po zmogljivosti denarnice) tête à tête mednarodne finančne (in druge) aristokracije, ki se ji zdi primerno izkazati tudi svojo kulturnost.

Da bi bila zloraba Mozarta popolna, sta si otvoritveni spektakel Salzburških iger delila umetnik Herbert von Karajan in politik Kurt Waldheim, ki ju ne povezuje samo ljubezen do avstrijske glasbe, kakor vedno znova zatrjuje, marveč tudi opravljanje svojih dolžnosti napram nemškemu tretjemu rajhu: maestro von Karajan je to dolžnost opravljal že od leta 1933 dalje, ko je vstopil v NSDAP in nato začel svojo kariero kot vojak na nemški kulturni fronti opernih ustanov, medtem ko je Waldheim šele 1938. leta zajahal v SA, da bi se nato izkazal kot večjezični oficir na nekoliko bolj kruti balkanski fronti. In – kakor pač zgodovina igra – Karajan je postal lastnik največjega koncerna za izdelavo in prodajo gramofonskih plošč klasične glasbe, Waldheim pa avstrijski zvezni predsednik, oba pa kot taka pokrovitelja Salzburških poletnih iger. Kot taka se nesramno oklepata Mozarta, prvi da bi povišal svoj konto, drugi, da bi zagotovil, da so Avstrijci kljub njemu lahko ponosni na svojo zgodovino.

„Slehnernik!“ (Jedermann) doni ob večernih urah po prostoru pred Salzburško katedralo; vsakdo, tako Hoffmannsthalovo prepričanje, se bo moral zagovarjati pred bogom, pred sodnikom svetov; čeprav morda danes nismo več tako religiozni: zgodovina bo sodila. In je že sodila: komaj 34-letni Mozart, pokopan v neznanem, beraškem grobu nekje na Dunaju, je in bo preživel stoletja, pa tudi Salzburške igre. Tehnična pravičnost se je nagnila na pravo, na nebeško stran.

## Obletnica „anšlusa“: Avstrija ne omenja slovenskih žrtev . . .

IGOR SCHELLANDER

Naslednje leto bo Avstrijo spet dohitel spomin na obdobje naše preteklosti, ki je marsikateremu sodržavljanu že zašel „v pozabo“, ali pa mu je odprta razprava o tem neprijetna. 13. marca naslednjega leta bo minulo 50 let, odkar je hitlerjeva wehrmacht zasedla Avstrijo ter jo napravila za „Ostmark“ vele-nemškega rajha.

Avstrijski ministrski svet se je pretekli teden na svojem zasedanju bavil z vprašanjem, kako in v kakšni obliki se bo republika spomnila tega dogodka.

Zvezni kancler Vranitzky in njegov namestnik Mock sta podala poročilo o pripravah in namerah zvezne vlade, v katerem je poudarjeno, da je aneksija Avstrije izbrisala, ljudstvu pa prinesla mnogo gorja, mnogi njeni državljani so izgubili svobodo, bili izgnani, ubiti. Aneksija ni izoliran pojav v avstrijski zgodovini; ima politične in ideološke korenine, in daleč segajoče posledice. Avstrija hoče zdaj samozavestno in odprto dokumentirati, se „kritično“ in „stvarno“ ukvarjati s svojo mlajšo preteklostjo. In tako dalje.

Vsa čast tistim, ki to resno mislijo. Toda do zdaj s te strani kritične in stvarne razprave še nismo doživeli. Nihče ni pojasnil, kako da je Avstrija premogla nad 600.000 članov NSDAP (v razmerju več kakor pa rajhovska Nemčija!), zakaj v parlamentarnem klubu ÖVP še vedno visi slika avstrofaš-

stičnega diktatorja Dollfuša in zakaj lahko republiki, ki temelji na antifašističnem izročilu, danes načeljuje človek, ki se še vedno hvali s tem, da je bil pristaša avstrofašizma in stanovske države, nato poslušen hitlerjev izpolnjevalec dolžnosti (in danes politik svetovnega formata z „nekoliko pozabljivim“ spominom)?

Toda, ali so uradne napovedi res tako resno mišljene, o tam lahko nepravilno dvomimo.

Primer: V okviru spominskih procedur se bodo spomnili tistih, ki so jih nacisti pregnali iz Avstrije – političnih emigrantov, predvsem pa Židov, ki jih je danes komaj še nekaj na Dunaju. Slovenske manjšine, v rajhu izpostavljene uničevalni mašineriji, rasnim in deportacijskim planom nacistov, nihče ne omenja.

Verjetno zavestno ne. Saj je Slovencev danes očitno za nekatere kroge še vedno preveč. In nezadovoljni so, saj jim Avstrija še zdaleč ni dala, kar jim je obljubljala.

Nasprotno. V ministrskem svetu tudi o tem radi molčijo. Slovenci pri spominskih obredih za vso Avstrijo žalostne 50-letnice načistične zasedbe nismo predvideni. Saj lahko bi se namreč zgodilo, da bi ob taki priložnosti opozorili javnost na razna dogajanja na Koroškem, na primer na skupno šolo. To kajpada ne bi bilo več v skladu z načrtovano državnopolitično kozmetiko.

A opozarjali bomo kljub temu!

Slovenski vestnik, ki je preteklo sredo prvič izšel v novi obliki in z novim vsebinskim konceptom, je na pravi poti! To ni pokazal samo izredno dober obisk na tiskovnih konferencah v Celovcu in Ljubljani, temveč širok odmev v nemškem in slovenskem časopisju, na radiu in na televiziji. Slovenski vestnik je s tem prodril v mednarodno javnost in tako postal medijski faktor v celotnem slovenskem kulturnem prostoru in v deželah-članicah Delovne skupnosti Alpe-Jadran.

## Novi vestnik na pravi poti! Izreden odmev v vseh medijih



## AIDLICM: Resolucija tudi KVSE!

dr. MARJAN STURM

Kot smo že poročali, je konec julija tega leta v Oviedu, v glavnem mestu samostojne regije Asturije v zapadni Španiji, potekal 13. kongres Mednarodnega zdru-

ženja za obrambo ogroženih jezikov in kultur.

Kongres A.I.D.L.C.M. je bil v prvi vrsti namenjen obujanju do nedavno zatrtega jezika asturijanščine. Če namreč drži teza o renesansi narodnih skupnosti in manj-

šin v Evropi, potem se to da še najbolj dokazati na primeru postfrankistične Španije. Katalonci, Baski, in zdaj tudi Asturijanci, Galicijani in tudi narodna skupnost v regiji Aragon so živ primer obujanja samozavesti majhnih kultur in jezikov.

Kongresa sta se s strani Zveze slovenskih organizacij oz. Slovenske prosvetne zveze, ki sta članici tega združenja, udeležila dr. Franci Zwitter, podpredsednik A.I.D.L.C.M. ter dr. Marjan Sturm, pokrajinski tajnik tega združenja za Avstrijo.

V obširnem poročilu sta podala sliko o situaciji koroških Slovencev in ostalih avstrijskih narodnih skupnosti

in še prav posebej o stanju dvojezičnega šolstva. Na podlagi teh poročil je kongres sprejel dve resoluciji, eno naslovljeno zvezni vladi na Dunaju, v kateri zavrača segregacijo in ločevanje šolarjev po jezikovni pripadnosti, drugo pa konferenci za varnost in sodelovanje v Evropi (KVSE), ki zaseda na Dunaju. V njej A.I.D.L.C.M. poziva države v okviru tega zasedanja, da v zaključne dokumente vnesejo tudi pasus o manjšinah in narodnih skupnostih kot pomemben element povezovanja narodov in narodnosti v Evropi.

Naslednji kongres tega združenja bo 1988 v Lüttichu.



## Kajžnikov Hanža:

„Slovenskega vestnika“ se pa „Naš tednik“ tako drži, da sem žinju, da je to zdej vestnikova priloga. So se pa hlih za en den zmotli.

Pa še to: Sem enkrat kaj zinil po cajtingah. Me pa hvalijo in kregajo. Kar ducat Kajžnikovih Hanžov, Honzov in Janezov je klicalo. Ja, hudič, zarad' njih se pa ne bom prekrstil. Pa res ne!

## SLOVENSKI VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviserstraße 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straße 16 tel. (0 42 22) 51 43 00-30/31/32/33/34, telekst 42 20 86 sndk a. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; uredniki: Andrej Kokot, Vinko Wieser, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec – Borovlje. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 250 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 8000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 600.000 dinarjev.





Novi Slovenski vestnik je bil predstavljen v javnih občilih od Primorske preko Trsta, Ljubljane, Maribora do avstrijske Koroške, pri čemer ni bil omejen samo novi ročni format in sodobni layout časopisa. Zelo pozitivno ocenjena je bila predvsem tudi nova vsebina in široka platforma časopisa. Slovenski oddelek koroškega radia je dal novi izdaji prednost v aktualni dnevni informativni oddaji, tudi aktualna služba koroškega radia v nemškem jeziku je svojim poslušalcem (oddajo ob 12.45 uri posluša nad 100.000 ljudi!) obširno poročala o novem Vestniku.

Tudi koroški nemški dnevnik so prenovljeni list predstavili pozitivno. Tako je „Kleine Zeitung“ ocenila redno nemško rubriko v Vestniku kot

most med narodi v deželi, »Volkszeitung« je poudarila intenzivnejše poročanje o dogodkih v prostoru Alpe-Jaran. „Kärntner Tageszeitung“ je v svojem poročilu poudarila odprtost, ki jo zdaj list nudi narodni skupnosti in demokratičnim silam, »Volkswille« pa hvali aktualnost časopisa.

Na izredno širok odmev je novi Slovenski vestnik naletel tudi v matični domovini. Ljubljanska televizija ga je predstavila v okviru priljubljene oddaje „Poletna noč“, optično pa ga je predstavila tudi koprška televizija v svoji osrednji informativni oddaji. V predstavitev Slovenskega vestnika so se vključile tudi radijske postaje od Kopra preko Ljubljane do Maribora. Veliko pro-

stora so mu namenili tudi vsi dnevnik in tednik v Sloveniji. Tem je bil novi Vestnik predstavljen v okviru tiskovne konference, ki sta jo organizirala Republiški sekretariat za informiranje in medijski oddelek pri Republiški konferenci SZDL v Ljubljani.

Največji slovenski dnevnik „Delo“, je predstavil list s ponatisom prve strani, Mariborski „Večer“ je pisal, da je Slovenski vestnik „časnik, ki se želi odpreti preko državnih in narodnostnih meja“. Ljubljanski „Dnevnik“ pa je ob izidu novega lista poudaril, da je Slovenski vestnik z novim konceptom in v novi podobi pomembna pridobitev slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem.



Predstavitvi novega Slovenskega vestnika v okviru tiskovne konference na sedežu ZSO v Celovcu so prisostvovali predstavniki vseh pomembnih medijev na Koroškem.

## Tovarna Obir: „Deželna vlada zdaj na potezi!“

Prejšnji četrtek je vodstvo tovarne celuloze „Obir na Rebrci“ informiralo nameščence podjetja o trenutnem stanju priprav glede novega projekta tovarne.

Pri tem je bilo ugotovljeno, da je podjetje predložilo vse potrebne podlage pristojnim organom že leta 1985, do zdaj pa ni bilo odgovora. Poslovno vodstvo je nadalje informiralo o dejstvu, da je tovarna „Obir“ v zadnjih treh letih investirala nekaj deset milijonov šilingov za boljše zaščito

boljšo zaščito okolja. Te investicije so imele znate pozitivne učinke na okolje. Emisija žveplove kisline se je zmanjšala za 30 odstotkov, prahu pa za več kot 99 odstotkov, kar pomeni da so se življenjski pogoji prebivalstva znatno izboljšali. Poudarjeno je bilo, da je vse te investicije podjetje plačalo iz lastnih sredstev.

Da bi prišlo do nadaljnjih ukrepov v korist prebivalstva in narave zdaj vodstvo podjetja, delavski svet in vsi delavci pričakujejo od pristoj-

nih mest Urada deželne vlade, da le-ti končno ukrepajo in omogočijo nujno potrebno obravnavo po vodnem pravu. Taka obravnava je namreč predpogoj za podporo projekta s strani fonda za vodno gospodarstvo.

Na zborovanju so delavci, delavski svet in vodstvo podjetja poudarili, da je podjetje pripravljeno realizirati projekt razširitve in preureditve v smislu bolj učinkovite zaščite okolja in boljšega gospodarjenja podjetja.



## Blecha ponuja azil Čilencem

DUNAJ: V zvezi z diskusijo o bodočnosti štirinajstih Čilencev – na smrt obsojenih političnih jetnikov v Čilu –, ki trenutno skorajda razdvaja duhove CDU/CSU-koalicije v Bonnu, se je javil k besedi tudi avstrijski notranji minister Karl Blecha. Po njegovih izjavah je Avstrija brez nadaljnje priprave nudi omenjenim Čilencem azil in zaščito; o čemer je avstrijski poslanik v Čilu obveščen že od lanskega leta naprej. K aktualni tozadevni politični razpravi v Zvezni republiki Nemčiji je Blecha izrazil svoje začudenje nad tem, kako nekateri politiki označujejo te Čilence kot „teroriste“ ter postavil vprašanje, kako bi taisti politiki imenovali tiste, ki so 20. julija 1944 izvedli atentat na Adolfa Hitlerja...

## Afrika: 200 mrd. \$ dolga

ADDIS ABEBA. Pretekli četrtek je bila zaključena konferenca Organizacije afriške enotnosti (OAE), v katero je vključenih 50 držav. Posebno težišče večdnevnega zasedanja je bilo vprašanje zadolženosti afriških držav, ki so povsod še države v razvoju. Skupni dolg teh držav znaša 200 milijard ameriških dolarjev! Vzrok temu je po oceni OAE v prvi vrsti zniževanje cen afriških proizvodov na svetovnem trgu. Mnoge države trenutno ne morejo odplačevati svojih dolgov ali pa uporabljajo za to 60 odstotkov svojih deviznih dohodkov. Jeseni bo OAE o teh gospodarskih problemih pripravila posebno zasedanje. V nadaljnjem so se države članice OAE izrekle za zaostritev bojkota Južne Afrike. Pozvale so zahodne države, naj se v večjem obsegu kot zdaj priključijo sankcijam proti rasističnemu režimu.

## Pokol v Meki

Nad 400 islamskih romarjev, večina iz Irana, je bilo v petek ubitih na ulicah Meke, drugega glavnega mesta Saudove Arabije.



## Krvavi spopadi na Haitiju

V glavnem mestu Haitija, Port-au-Princen, je prišlo do krvavih spopadov med protivladnimi demonstranti in vojsko. Ranjeno je bilo tudi nekaj tujih novinarjev, ki so spremljali dogajanja. Vse opozicijske organizacije, sindikati, univerze in katoliška cerkev so nato zahtevali odstop vojaško-civilne vlade generala Henryja Namphyja, ki se kljub prevratu še opira na zloglasno tajno službo Tonton Macoutes bivšega diktatorja Duvaliera.

## Cena za nafto je narasla

Po krvavem spopadu v Meki je začela v Evropi in na Japonskem naraščati cena za zlato in nafto. Poznavalci domnevajo, da bo ob tej napeti situaciji – Iranu veliki podjetniki ne zaupajo in se bojijo iranskega nasilja napram naftnim družbam drugih držav – cena predvsem za nafto še naprej rasla, da bo dosegla celo tiste vrednote, ki jih je imela za časa umetne naftne krize.





Že sam pogled na imenitno prizorišče Miklove Zale '87 dokazuje, da gre pri novi uprizoritvi te slovenske ljudske igre za veliko stvar. Scenske efekte prispeva Igor Završnik, masker pa je Janez Mirtič.

## Miklova Zala '87: Diskusija o antisemitizmu je odprta!

Komaj se gledalec preplazi po strmi poti od parkirišča do prizorišča Miklove Zale '87 v priredbi Mesnerja in Hartmana, mu je že jasno, da ne bo pričala slovensko-kulturnega bogoskrunstva, kot se je to deloma šepetalo v času priprav za to igro, marveč da lahko pričakuje dokaj tradicionalen kulinaričen užitek: monumentalna scenografija (za katero odgovarja Saša Kump) ostaja v stilu znanih, predhodnih uprizoritev: na levi strani pred cerkvijo skalnat prostor, ki bo služil tako za skrivališče kmečkih fantov kot tudi za turški tabor, zraven na desni Serajnikova in Miklova domačija, nato spet skalovje ter ob desnem robu, nekoliko odmaknjen turški harem, sedemletna ječa zveste Rožanke.

Nič revolucionarnega, nič novega torej, pa čeprav so si tam na SPZ raztrgali usta, pa na tiskovnih konferencah in se že kar vnaprej opravičevali, da hočejo malo popraskati po Sket-Špicarjevi legendi? Jih je ob koncu le zapustil pogum, pa so ostali v starih tirih? Tak je vsaj prvi občutek. Medtem ko si gledalci – več kot dva tisoč jih je bilo že na prvih dveh predstavah – poiščejo svoje sedeže, zaigra harmonikaš slovenske viže: preden pa se prične igra, nastopi še predsednik Krščansko-socialnega delavskega društva v Celovcu (Franci Sadolšek v fraku in cilindru), da bodri „verno kmečko in slovensko ljudstvo v Korotanu“, naj ostane zvesto izročilu vere in materinemu jeziku, nakar hoče prireditelje zapustiti, saj mu ni do sedenja med ljudstvom in kultura mu je zgolj vehikel za razvedrilo (paralele z današnjim časom so dopustne): čas nastanka zmagoslavne poti Miklove Zale je nakazan, igra se lahko prične.

Vendar: še ne, treba je tudi nakazati čas, v katerem danes sledimo tej igri. Šansonetka

(Minu Kjuder), v kavbojkah in škornjih, temperamentna, buršikozna, moderna, komentira razne nastope in kar v prvem pojasnju razliko med dobrimi Rožani in zlemi Židi; glasba (Gal Hartman) k šansonom, ki bodo spremljali razne prizore, spominja na Eisslerja, Dessaua, izvedba in glas Kjudrove pa na znano vzhodnonemško interpretko Brechta Giselo May.

Že ta predigra – če jo tako označimo – kaže tako vsebinska kot tudi dramaturška težišča Messner-Hartmanove obdelave Sket-Špicarjeve Miklove Zale v režiji Petra Militarova: tematsko težišče bo problematika antisemitizma v tej naši narodni igri, kakor se pojavlja v izvorniku, katerega smo se Slovenci v preteklih uprizoritvah sramežljivo izognili in o njem nikoli problematizirali – današnja politična aktualnost pa nas v to naravnost sili; dramaturško pa se Messner in Hartman temu približujeta z Brechtovo tehniko odtujitvenih efektov (to v prvi vrsti s pomočjo komentirajočega šansona in s tablojem v zadnjem prizoru: z usmrtitvijo Almire). Hvala bogu sta se izogibala na prostem neustreznih filmskih projekcij, ki smo jih v zadnjih letih ob podobnih uprizoritvah tudi že doživeli.

Tako tematsko težišče Miklove Zale seveda nujno privede do bledenja drugih, v Miklovi Zali zajetih vsebinskih središč. Četudi se Messner in Hartman skoraj suženjsko držita Špicarjevega besedila – ki ga zlasti v prvem prizoru, torej med dialogom med Tresoglavom in Almiro in zaprisego Mirka za vodjo kmečkih fantov proti Turkom, skoraj prečesto trgajo vložki povezovalke, tako da predolgo traja, preden se razvije kontinuiteta igre – zbledita tako figuri Miklove Zale (Marica Wiegele) kot tudi Serajnikovega Mirka (Hanzi Wieser), vendar ne po krivdi igralcev, temveč prav zaradi

omenjena koncepta, ki postavlja v ospredje židovsko usodo ob osebi Tresoglava (Miran Kenda) in njegove hčere Almire (Nadja Strajnar). To pride do izraza zlasti v haremskem prizoru, v vseh dosedanjih uprizoritvah višek vloge Miklove Zale, ki ga tu nadomešča vprašljivi ples odalisk, ki morda samo zadružuje nadaljnji potek dogajanja in je končno tudi v nasprotju z v songu nakazanim sumom: „toplji bratec“ si verjetno ne bi ogledal pol narih plesalk. Kakor se sploh zdi haremski prizor najmanj posrečen: priprave na beg trajajo predolgo, dvournno neudobno sedenje na trdih stolih ali klopih na strmem klancu vendarle moti koncentracijo gledalca ob koncu igre.

Militarovu so odlično uspeli množične scene, katerim doda kostumografija (Svetlana Visintin in Leo Kulaš) svoj lasten čar: bodisi je to prisega in molitev v prvem prizoru, pa čeprav zelo spominja na Rütlijevo prisego Schillerjevega Tella, bodisi svatba Mirka in Zale pred napadom Turkov. Nekoliko slabši se zdijo ob teh prizorih nastopi Turkov, ki izpadejo včasih bolj komično kot pa agresivno-krvoločno, kar zreali le nekoliko podcenjevanje turških napadov na Koroško s strani prirejevalcev.

Višek Militarovove režije

je nedvomno prizor priprave ženitve Mirka z Almiro ter Zaline vrnitve: prikaz popolnega razkroja vaške idile ter nastop vaškega proletariata, še ne osveščenega, milosti prosečega, razredna diferenciacija na vasi, kakor se je porajala po vojni – in to brez vsakršnega besedila: to je nepopisno gledališko doživetje in hkrati prepričljiva demitizacija slovenske vaške skupnosti, kakršno sta jo sugerirali Sket in Špicar.

Avtorski dvojici Messner-Hartman in režiserju Petru Militarovu je s pričujočo uprizoritvijo Miklove Zale uspelo privedi zastarelo in danes docela zlagano Sket-Špicarjevo osnovo brez vsakršne sentimentalnosti in brez nostalgicne jokavosti. Kratko odmerjeni rok tako pisateljskih kot tudi dramaturških in scenografskih priprav opravičuje nekatere pomanjkljivosti zlasti v zvezi z interpretacijo turških napadov, ki se zdijo po eni strani kot potrebno breme po drugi pa kot dodaten vzrok drame. V bistvu pa jim gre zasluga, da so se lotili na popularno umetniški ravni aktualne politične teme antisemitizma, ki smo jo tudi Slovenci predolgo izrivali iz naše zavesti.

Diskusija na to temo – in s tem tudi na temo naše kulturne zgodovine in sedanosti – s to uprizoritvijo ni končana, temveč šele odprta. Mit Miklove Zale pa nadalje živi.  
dr. Franci Zwitter ml.



**Starejša ženska iz Stržinar** (Slovenija): Modernizirana Zala mi je bila še kar všeč, samo ta pravega konca ni bilo. Miklova Zala se bi morala sleči, se pokazati in stopiti k svojemu možu.

**Kristijan Ogris** (Slovenija): Mislim, da je to ena izmed najbolj uspešnih kulturnih prireditev zadnjih let. Čestitam vsem, ki so sodelovali. Predvsem so mi ugajali šansoni, zelo mi je bil všeč napovedovalec, predsednik, manj pa tisti čudni zapletljaj ob umoru na koncu igre.

**Tonči Schlapper** (Šentjakob): Že večkrat sem videl „staro“ in „mlado“ Zalo. Zame je Miklova Zala postala že stara, če pomislim, kdaj sem jo videl prvič... je pač vedno spet mlada. Sedaj pa še prav posebno, ker svojo starost vedno bolj odla-ga.

### Odmevi po uprizoritvi

**Miha Dolinšek** (Celovec): Scena mi je bila všeč, le drevo v sredini je motilo. Zrežirano in v celoti kot spektakel je bilo v redu. Ne vem pa, zakaj potrebuješ pri moderni Miklovi Zali dve uri, da na koncu izpoveš to, kar je bilo izpovedano že s predelavo in s pesmimi. Žal tehnika ni imela pravega volumna.

**Thomas Resch** (Braunau): Lepo je, če se v ljudskem gledališču zrealijo politične vsebine. Želel bi si, da bi igra ugajala vsem Slovencem, kar ne verjamem.

**Tomi Mikl** (Svatne): Zelo sem vesel, da se je pri nas v Svatnah spet nekaj organiziralo. Gledališče je privabilo tudi precej nemškogovorečih priseljencev. Pomagali pa smo vsi radi.



Spoznavanje mlajše zgodovine koroških Slovencev ni samo poučno za nemškogovorečega sodeželana, tudi za vsakega koroškega Slovenca je koristno, če se vanjo kdaj pa kdaj nekoliko poglobi. Tako je minuli petek dejal dr. Jože Kopeinig, ravnatelj Katoliškega doma prosvete v Tinjah, v uvodnih stavkih k predavanju dr. Teodorja Domeja o novejši zgodovini koroških Slovencev.



## Teodor Domej v Tinjah: O sodobni zgodovini koroških Slovencev

Načelo izključevanja in izrivanja slovenščine se je kot rdeča nit vila skozi številna zgodovinska dejstva, ki jih je nizal sodelavec Slovenskega znanstvenega inštituta v Celovcu, dr. Teodor Domej. To načelo se je zakoreninilo na Koroškem (kot tudi drugje po Evropi) že v prvi polovici 19. stoletja, ko so z zamisljivo o nacionalni državi skušali uveljaviti etnično in jezikovno enoten (nemški) prostor. Kjer naj se uveljavi le en jezik, za drugega seveda ne more biti prostora. Uveljavljajo se mehanizmi izrivanja in dezintegracije. Država štiti pravico do asimilacije, ne pa manjšine kot celote.

Število Slovencev ob ljudskih štetjih od 1880 naprej, članki v časopisju ilustrirajo ta razvoj. Po letu 1920 izginjajo dvojezični napisi ob železniških progah, koroške

tiskarne ne tiskajo slovenskih časopisov. Čeprav se ob plebiscitu uveljavi fraza o samoodločbi in 10.000 slovenskih glasov (med drugim iz gospodarskih motivov) zagotovi ozemeljsko pripadnost Koroške Avstriji, Slovincem še danes očitajo, da so glasovali za Jugoslavijo. Torej samoodločanje samo za eno stran?

Zgoščena je bila informacija o pogajanjih za kulturno avtonomijo, o ponemčevanju v šoli, o medetničnem sodelovanju v antifašističnem boju, o šolskem zakonu leta 1945, o upanjih po vojni, o iluzijah okoli državne pogodbe, preko „ortstafelsturma“ do zahtev po apartheidu.

In vendar ostajajo upanja za boljše sožitje. Imajo(mo) možnost učiti se iz negativnih primerov v preteklosti.

v. w.

### Iščem

Celovec: iščem pestunjo za 2- do 3-letnega otroka, od začetka septembra 1987 do začetka julija 1988 (vse variante možne, npr. tudi kot zaposlitev zraven študija). Plača itd. po dogovoru. Interesentke/interesenti naj se javijo na uredništvu Slovenskega vestnika.

### Iščemo

knjigovodkinjo ali knjigovodjo z večletno prakso. Nastop službe možen takoj. Plača po dogovoru. Pismene prošnje na Zvezo slovenskih zadrug, reg. družba z omejenim jamstvom, Pavličeva ulica 5-7, 9020 Celovec.

## Arhivska vina na celovškem sejmu



V restavraciji jugoslovanskih specialitet, ki jo vodi Milena Breznik, bodo obiskovalci celovškega sejma tudi letos dobili znano dobre jedi, proti žeji pa bodo na razlagajo jugoslovanski sokovi, mineralna voda, predvsem pa zlahčne vinske kapljice. Kot posebno atrakcijo pa ponuja Breznikov paviljon letos arhivska vina, letnika 1981: dobili boste Kabinet-Sauvignon ter Vipavca.

Zares dosti mikana ponudba, ki naj bi privabila vse ljudi iz Roža, Podjune in Zilje. Nagovoriti pa hočejo tudi mešana podjetja in obiskovalce sejma iz Jugoslavije. Kdor bo na sejmu torej lačen ali žejen, naj obišče restavracijo jugoslovanskih specialitet, v osrčju zabavišnega prostora.

## DIESE WOCHE IM

SLOVENSKI VESTNIK

### Schon über 2000 Menschen sahen bis jetzt Miklova Zala '87

Vergangenen Samstag war es soweit: die Erstaufführung der Miklova Zala konnte stattfinden. Auf einer Freilichtbühne in Schlatten/Svatne und vor geschätzten 1500 bis 2000 Zuschauern aus dem gesamten zweisprachigen Gebiet und von Jenseits der Grenzen boten neunzig heimische Laienschauspieler und vier gastierende Schauspieler eine einmalige Vorstellung, die am Sonntag wiederholt wurde. Weiter Vorstellungen gibt es am 7. 8., 8. 8., 15. 8. und 16. 8. jeweils um 20.30 Uhr.

Die Diskussion, die sich schon lange Zeit vor der Premiere innerhalb der Volksgruppe entzündet hat, ist mit der gelungenen Vorstellung allein sicherlich nicht abgetan. An der Frage, ob man heutzutage ein Volksstück mit erkannten antisemitischen und katholisch-konservativen Elementen noch so aufführen kann wie vor hundert Jahren, erhitzen sich noch immer die Gemüter. Die Bearbeitung des Zala-Mythos durch Janko Messner und Bruno Hartman wurde nach der Premiere sowohl stürmisch begrüßt, als auch schroff abgelehnt. Eines hat die Miklova Zala '87 aber auf jeden Fall bewirkt – Befürworter und Gegner setzen

sich mit den überlieferten Inhalten auseinander.

Außer Frage steht allerdings das aufopfernde Bemühen der Schauspieler, der Techniker und des Regisseurs, die dem Zuschauer das Gefühl geben, er sei mitten unter ihnen.



Szenenaufnahmen aus der Premierenvorstellung des slowenischen Volksstückes „Miklova Zala“ in Svatne/Schlatten.

## AIDLICM: Resolution an Wiener KSZE!

Die Internationale Organisation zur Verteidigung bedrohter Sprachen und Kulturen (AIDLICM) hat im Rahmen ihres letzten Kongresses in der Stadt Oviedo (Spanien) in einer Resolution die in Kärnten vorgesehene Trennung von Schülern an den zweisprachigen Volksschulen nach deren Sprachzugehörigkeit entschieden verurteilt. In einer zweiten Resolution fordern die Teilnehmer des Kongresses die Konferenz für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa in Wien auf, daß in das Schlußdokument der Passus aufgenommen wird, wonach Minderheiten und Volksgruppen ein wichtiges, verbindendes Element zwischen den Völkern und Volksgruppen darstellen.

## „Offizieller“ Kärnten-Film: Was will man vertuschen?

Im Auftrag der Kärntner Landesregierung wird derzeit in unserem Bundesland ein Film gedreht, der über Kärnten und auch die Lage der slowenischen Volksgruppe informieren soll.

In den letzten Tagen haben sich allerdings Dinge hinsichtlich der Präsentation der Kärntner Slowenen in diesem Film ereignet, die sehr merkwürdig erscheinen. So versuchten die Produzenten des Films, darunter befindet sich auch der ORF-Mann Helmut Andics, einen Chor der slowenischen Volksgruppe für Filmaufnahmen zu gewinnen, waren gleichzeitig je-

doch nicht bereit, über den Inhalt auch nur eine konkrete Aussage zu machen.

Die beiden Kulturorganisationen der Kärntner Slowenen, der Slowenische Kulturverband und der Christliche Kulturverband erklärten daraufhin, daß sie grundsätzlich jede Initiative, welche die Kultur der Kärntner Slowenen als gleichberechtigtes Element des Kulturschaffens in Kärnten anerkennt, begrüßen, eine Mitwirkung bei einem Film, dessen Inhalt jedoch offensichtlich den Mitwirkenden vorenthalten wird, zurückweisen müßten.

## Anschluß-Jahrestag: Slowenen finden keine Erwähnung

Der Ministerrat der österreichischen Bundesregierung hat in seiner letzten Sitzung in Wien die Vorbereitungsarbeiten auf die Feiern zum 50. Jahrestag des Einmarsches der deutschen Wehrmacht und der damit vollzogenen Auslöschung Österreichs aus den Landkarten Europas behandelt.

Grundtenor der Vorbereitungen: Österreich ist für eine kritische Aufarbeitung dieses Themas und eine Ehrung der Opfer des Hitler-Regimes.

In Form von Gedenkfeiern wird man sich all jener erinnern, die die Nazis aus Österreich vertrieben ha-

ben; – der politischen Emigranten, vor allem aber der Juden.

Die Kärntner Slowenen, die im „Dritten Reich“ der Vernichtungsmaschinerie ebenso ausgesetzt waren und ebenfalls Opfer zu beklagen hatten, finden laut „Wiener Zeitung“ keine Erwähnung!



5. 8.–11. 8.	TV AVSTRIJA 1	TV AVSTRIJA 2	TV LJUBLJANA 1	TV LJUBLJANA 2	
<b>SR ČE PE SO NE PO TO</b>	9.05 Hidroplan 121 – serija; 9.30 Angleščina; 10.00 Latinščina; 10.30 Naša mala farma; 11.25 Za pest sladkorja in ščepec soli; 12.10 Zadeva „Paperclip“; 14.20 Počitniški spored; 16.30 Lutkovna predstava; 17.05 Risanka; 17.30 Obalni piloti; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Slike iz Avstrije; 18.30 Mi – družinska oddaja; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Šport; 20.15 Blondinke prednjačijo – film; 21.45 Pravi Dunajčan ne pogine – „Hiša“; 22.30 Šport; 22.45 Pravili so mu mušica – film s Bud Spencerjem in Terencem Hillom.	17.00 Graditi, stanovati, živeti; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Bill Cosbyeva družinska drhala; 18.30 Polet v pekel – serija; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Novo v znanosti; 20.15 Afrika – kulturnozgodovinska serija, 2. del; 21.00 Dobri stari časi? – cesar Franc Jožef in konec njegove ere; 21.15 Čas v sliki; 21.35 Kulturne novice; 21.45 Resnica o Marylin Monroe; 22.30 Nemogoča ljubezen – film.	18.15 – 0.00 Teletekst –; 18.30 Poročila; 18.35 Osnovna šola tenisa; 18.45 Pravljice iz lutkarjevega vozička – O Siromaku in Kaziju; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 22.05 Portret: Neža Maurer; 22.35 Dnevnik; 22.50 Poletna noč.	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35
	9.30 Dežela in ljudje; 10.00 Angleščina; 10.30 Najlepša – film; 12.20 Klub seniorjev; 14.20 Počitniški spored; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Tao Tao – risanka; 17.30 Črni konj; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Slike iz Avstrije; 18.30 Mi – družinska oddaja; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Šport; 20.15 Glasbeni senik – ljudska glasba; 21.50 Konec dober, nič kaj dobro; 23.15 Magnum – serija.	16.00 Mednarodni avstrijski teniški turnir; 17.00 Naša zemlja; 18.00 Skuhano je; 18.30 Polet v pekel – serija; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Novo v znanosti; 20.15 Notranjepolitični report – poročila in ozadja; 21.15 Čas v sliki; 21.35 Kulturne novice; 21.50 1-2-X (nogomet in toto); 22.20 Spomini – prelat dr. Leopold Unger; 23.20 Izza pisarniške mize – portret Ernsta Schönlebeja.	18.05 – 0.00 Teletekst; 18.20 Poročila; 18.25 Osnovna šola tenisa; 18.35 Mali ribiči, oddaja za otroke; 18.55 Pastirske igre iz semiča, folklorna oddaja; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 20.00 Tednik; 21.05 Maupassantove novele, 4. del francoske nanizanke; 22.05 Dnevnik; 22.20 Poletna noč.	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35
	9.05 Živalski raji; 9.30 Angleščina; 10.00 Latinščina; 12.00 Notranjepolitični report; 13.00 Poročila; 14.20 Počitniški spored; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Risanka; 17.30 Ana, Ciro in drugi – serija; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Slike iz Avstrije; 18.30 Mi – družinska oddaja; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Šport; 20.15 Komisar – serija; 21.15 Pogledj in ugani; 21.25 Skoraj kot v pravem življenju – humoreske; 22.10 Mojstrska dela.	Luč pravičnih; 16.00 Mednarodni avstrijski teniški turnir; 17.30 Pionirji prejšnjih časov; 18.00 Ta teden se je zgodilo; 18.30 Polet v pekel – serija; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Novo v znanosti; 20.15 Afrika – kulturnozgodovinska serija, 3. del; 21.15 Čas v sliki; 21.45 Šport; 22.15 Neusmiljeni maščevalec – film; 23.40 FBI – serija.	18.15 – 0.00 Teletekst; 18.30 Poročila; 18.35 Osnovna šola tenisa; 18.45 Dr. WHO, 1. del angleške otroške serije; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 20.00 E. Dark; Brezčasna dežela, 2. del avstralske nadaljevanke; 20.55 Zgodovina izumov: Izumi za ubijanje, dokumentarna serija; 21.50 Pop delavnica, 3. del; 22.20 Dnevnik; 22.35 Poletna noč; Ciklus Claudia Chabrola: Mesar, francoski film.	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 21.30 Poročila; 21.35
	9.05 Latinščina; 9.30 Angleščina; 12.15 Spomini – prelat dr. Leopold Unger; 13.15 Poročila; 14.25 Ponos družine – film; 16.00 Ostržek; 16.25 Širom sveta; 16.50 Omica, prosim javi se; 17.05 Jack Holborn – serija; 18.00 Tedenski pregled sporeda; 18.25 Nastopajo artisti; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 19.55 Šport; 20.15 Glasbeni paviljon; 22.50 Carl Perkins in njegovi prijatelji – koncert znane glasbenika.	14.35 Tedaj; 14.40 Tedenski pregled sporeda; 15.05 Kjer pojejo lahko ostaneš; 16.00 Drombuševi; 17.00 Mednarodni avstrijski teniški turnir; 18.25 Nogomet; 19.00 Za ljubitelje filma; 19.30 Čas v sliki; 19.55 Novo v znanosti; 20.15 Privatni detektiv Joe Dancer – film; 21.45 Tedaj; 21.50 Šport; 22.25 Vdovi mori po tihem – ameriški film; 0.05 Serpico – serija.	16.20 – 0.00 Teletekst; 16.35 Poročila; 16.40 Znak, ponovitev 5. dela otroška serije TV Sarajevo; 17.10 Divje živali na cestah, ameriški film; 18.40 Španska državljanska vojna, 10. del dokumentarne serije; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 19.55 Zrcalo tedna; 20.15 Bronco Billy, ameriški film; 22.10 Pop satirikon: Tone Partljič; 23.05 Dnevnik; 23.20 Poletna noč.	14.40 Kako biti sku... jugoslovanski film; 15.00... nadaljevanke; 17.40... las, ameriška nadalj... Glasbeni večer: Člo... 21.05 Feljton; 21.50	14.40 Kako biti sku... jugoslovanski film; 15.00... nadaljevanke; 17.40... las, ameriška nadalj... Glasbeni večer: Člo... 21.05 Feljton; 21.50
	15.10 Samo jeziti se moreš z njimi – film; 16.20 Fraggles; 17.30 Helmi – prometna vzgoja za otroke; 17.40 Klub seniorjev; 18.25 Pogledj in ugani; 18.30 Mi – družinska oddaja; 18.50 Loto – zrebanje; 19.00 Slike iz Avstrije; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Prvaki – film z Robertom Mitchunom; 22.10 Matera – razgovor s Kristino Kaufmann; 22.55 Sedem dni športa; 23.55 Mednarodni jazz.	9.05 Tom in Jerry – risanka; 11.45 Spoznavajmo glasbo; 13.05 Orientacija; 13.35 Športni popoldan – tenis, avtomobilska dirka; 17.40 Mladinski spored; 18.25 Pogledj in ugani; 18.30 Brez nagobčnika; 19.25 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Tron – ameriški film; 22.00 Hotel – serija; 22.45 Kraj zločina – serija.	9.50 – 13.05 in 15.55 – 23.25 Teletekst; 10.05 Poročila; 10.10 Živ žav; 11.00 Dr. WHO: Ladja v vesolju, ponovitev 1. dela angleške otroške serije; 11.25 Domači ansambli: Ansambel Vilija Petriča; 12.00 Kmetijska oddaja; 13.00 Poročila; 16.10 Poročila; 16.15 Zdravnik izgubljenega časa, 2. del slovaške nadaljevanke; 17.35 Pot ob samotnem boru, ameriški film; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 20.00 V. Radovanovič: Tudi to je sreča, 3. del nadaljevanke; 20.50 Poletna noč; Zdravo; Sever in jug, 2. del ameriške nadaljevanke.	13.45 Anglunipe, od... pešta: Avtomobilski prenos (slov. kom.); Dnevnik; 20.00 Dok... čila; 20.55 Na robu... mentarna oddaja; 2... ja.	13.45 Anglunipe, od... pešta: Avtomobilski prenos (slov. kom.); Dnevnik; 20.00 Dok... čila; 20.55 Na robu... mentarna oddaja; 2... ja.
	9.30 Kulinarne novice iz Avstrije; 10.00 Angleščina; 12.05 Zadnji Ilirci – dokumentacija; 13.05 Poročila; 14.20 Počitniški spored; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 V svetu divjih živali; 17.30 Otrokom za lahko noč; 18.00 Slike iz Avstrije; 18.30 Mi – družinska oddaja; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas vsliki; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Nastop v Manhattenu – serija; 22.00 Tedaj; 23.05 Arhitektura na razpotju.	17.30 Kemija; 18.00 Lindenstraße – serija; 18.30 Polet v pekel – serija; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Novo v znanosti; 20.15 Podoželski zdravnik; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Čas v sliki; 21.35 Kulturne novice; 21.45 Šiling – gospodarski magacin; 22.05 Lepa polomija – film; 23.35 FBI – serija.	18.10 – 23.40 Teletekst; 18.25 Poročila; 18.30 Radovedni taček: Srce; 18.50 Pamet je boljša kot žamet: Nova obleka za staro železo; 18.55 Sedem stopnic do glasbe; Jurij Raketa; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 20.00 B. Taylor-Bradford: Bogatašinja, 2. del angleške nadaljevanke; 20.55 Poletna noč; 22.00 Dnevnik; Sever in jug, 3. del ameriške nadaljevanke.	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Beograjski TV; Indirekt, oddaja o Zunanjepolitična od... Poročila; 20.55 Do... 22.25 Znanstveni gr...	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Beograjski TV; Indirekt, oddaja o Zunanjepolitična od... Poročila; 20.55 Do... 22.25 Znanstveni gr...
9.30 Angleščina; 10.00 Latinščina; 10.30 Tron – ameriški film; 12.05 Tedaj; 14.20 Počitniški spored; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Čebelica Maja – risanka; 17.30 Oddaja z miško; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Slike iz Avstrije; 18.30 Mi – družinska oddaja; 19.00 Avstrija danes; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Šport; 20.15 Zunanjepolitični report; 21.08 Pogledj in ugani; 21.15 Dallas – serija; 22.00 Shogun – 5. del; 23.30 Galerija.	16.45 Evropski narodni parki – Portugalska; 17.30 Orientacija – oddaja za katoličane; 18.00 No, tole – kviz; 18.30 Hardcastle in McCormick – serija; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 20.03 Novo v znanosti; 20.15 Kaj sem po poklicu? – kviz; 21.08 Pogledj in ugani; 21.15 Čas v sliki; 21.35 Kulturne novice; 21.45 Klub 2.	18.25 – 0.00 Teletekst; 18.40 Poročila; 18.45 Baletni trenutek; 19.00 Zgodba o goskici gagic; 19.10 Risanka; 19.26 Vreme; 19.30 Dnevnik; 20.00 A. Foerster: Gorenjski slavček, opera; 21.20 Integrali; 22.00 Dnevnik; 22.15 Poletna noč; Sever in jug, 4. del ameriške nadaljevanke; Samo bedaki in konji, 10 angleške humoristične serije.	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Kip... odlivanje, dokumen... turno: Nina; 20.45 P... 21.35 Zrebanje lota...	17.10 Dnevnik; 17.30 Izobraževalna; 18.00 Izobraževalna; Številke in črke – kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Kip... odlivanje, dokumen... turno: Nina; 20.45 P... 21.35 Zrebanje lota...	

# RADIO KOROSKA

**SLOVENSKE ODDAJE**



**Sreda, 5. 8.**  
Domača zabavna glasba  
**Večerna 21.00–22.00**  
Bojan Adamič 75 let

**Četrtek, 6. 8.**  
Rož–Podjuna–Zila

**Petek, 7. 8.**  
Teden mladih umetnikov na Rebrci

**Sobota, 8. 8.**  
Duhovni nagovor – (škof dr. F. Kramberger);

Voščila (D. Urschitz)

**Nedelja, 9. 8.**  
Glasbena oddaja: Avto-stoparka in druge poletne prikazni

**Ponedeljek, 10. 8.**  
Sinovi Gutenbergove črne umetnosti – reportaža iz Mohorjeve tiskarne v Celovcu

**Torek, 11. 8.**  
Halo, prijatelji! Partnerski magacin

## Mladi umetniki

**Petek, 7. avgust:** Od ponedeljka do sobote izvaja Krščanska kulturna zveza teden mladih umetnikov. V oddaji bo govora o tem, kako mladi spoznavajo likovno umetnost. Mladim bodo v pomoč Valentin Oman, Saša Kump (scenograf Miklove Zale), Barbara Möseneder, Drago Druškovič in Anica Fugger. Ker se dandanes kreativnost posameznika izraža na veliko načinov, so taki tedni posebno važni, saj nudijo možnost, da se igraje bliža svoji kreativnosti.

## 35. Festival Krizanke, LJ

**Sreda, 5. 8., ob 20.30:** Moskovsko gledališče; STANISLAVSKI-DANČENKO; R. Ščedrin: Komorna suita; I. Stravinski: Dve suiti; D. Šostakovič: Baletna suita; J. Akutagawa: Orfej v Hirošimi, scenska izvedba; režiser: I. Šarojev, dirigent: V. N. Kožuhar. Vstopnice: 5000, 4000 dinarjev.

**Petek, 7. 8., ob 20.30:** Ansambel „SICHUAN QUINGYIN“ iz Chengduja na Kitajskem. Večer ljudskih balad. Vstopnice: 2500 dinarjev.

## SLOVENSKI VESTNIK

Naročam „Slovenski vestnik“ da mi ga pošljete na

Ime in priimek

naslov

pošta

Obvezujem se, da bom naročnino redno plačeval in položnico.

(kraj in datum)



7.30be modrega telefona; 18.30 Premor; 18.40 kviz; 19.10 Risanka; Glasbena dogajanja; 19.30 Plesni večer.

4.30 Poročila; 4.05 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.30 Instrumenti se vrstijo; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 11.00 Poročila; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Iz naših krajev; 13.30 Od melodije do melodije; 14.45 Popoldanski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Vrtljak želja; 18.15 Naš gost; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.00 Zborovska glasba; 21.00 Poročila; 21.05 Opera; 22.30 Znale melodije; 23.15 Jazz; 0.05 Nočni program.

17.30 Nova dekleta, otroška oddaja; 18.30 Premor; 18.40 Številke in črke - kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Poročila; 20.50 Doku-22.20 Knjiga; 22.50 Kronika otrok.

4.30 Poročila; 4.50 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.30 Kolt za mlade poslušalce; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 11.00 Poročila; 12.10 Pojemo in gođemo; 12.40 Od vasi do vasi; 13.30 Od melodije do melodije; 14.45 Popoldanski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Vrtljak želja; 19.30 Zborovska glasba; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci; 21.00 Poročila; 21.05 Literarni večer - Ben Jonson; 22.30 Večerna podoknica; 0.05 Nočni program.

17.30 Duk, otroška oddaja; 18.30 Premor; 18.40 Alpiski večer 87, 2. del; 19.00 Zabavnoglasbena oddaja; 20.55 Čudovita dekada, 35. del, en film.

4.30 Poročila; 4.50 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.35 Mladina poje; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 11.00 Poročila; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Iz naših krajev; 14.05 Popoldanski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Vrtljak želja; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.30 Slovencem po svetu; 23.15 Oddaja o morju in pomorščakih; 24.00 Poročila; 0.05 Nočni program.

17.30 Milijoni na otoku, 1. del; 18.30 Premor; 18.40 Predstava; 18.40 Daljina; 19.30 Dnevnik; 20.00 Glasba; 21.00 Poročila; 22.00 Športna sobota.

4.30 Poročila; 4.50 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Pionirski tehnik; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 10.05 Sobotna matineja; 12.00 Poročila; 13.00 Iz naših krajev; 14.05 Kulturna panorama; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.30 Srečanje republik in pokrajin; 18.30 S knjižnega trga; 19.35 Za naše najmlajše; 20.00 Veseli večer - „Radio na dopustu“; 23.05 Literatura - Milan Jesih; 24.00 Poročila; 0.05 Nočni program - glasba.

17.30 Poročila; 18.30 Premor; 18.40 Številke in črke - kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Poročila; 20.50 Doku-22.20 Knjiga; 22.50 Kronika otrok.

5.00 Poročila; 5.30 Jutranji program; 7.00 Jutranja kronika; 8.07 Radijska igra za otroke; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Promenadni koncert; 13.00 Poročila; 13.20 Za naše kmetovalce; 16.00 Lojtrca domačih; 17.05 Nedeljska reportaža; 18.00 Humoreska tega tedna; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.20 Glasba za prijeten konec tedna; 23.00 Poročila; 23.05 Literatura - Sanja Pilič; 24.00 Poročila; 0.05 Nočni program - glasba.

17.30 Poročila; 18.30 Premor; 18.40 Številke in črke - kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Poročila; 20.50 Doku-22.20 Knjiga; 22.50 Kronika otrok.

4.30 Poročila; 4.50 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.40 Pesmice na potepu; 9.05 Z glasbo v dober dan; 11.00 Poročila; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Vrtljak želja; 18.25 Zvočni signali; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.30 Vedre note; 21.00 Poročila; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Zimzelene melodije; 24.00 Poročila; 0.05 Nočni program - glasba.

17.30 Poročila; 18.30 Premor; 18.40 Številke in črke - kviz; 19.30 Dnevnik; 20.00 Poročila; 20.50 Doku-22.20 Knjiga; 22.50 Kronika otrok.

4.30 Poročila; 4.50 Jutranji program; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.35 Igraj kolce; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 11.00 Poročila; 12.10 Pojemo in gođemo; 12.40 Po domače; 13.30 Od melodije do melodije; 15.55 Zabavna glasba; 18.00 Sotočja; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 22.30 Slovenski pevci zabavne glasbe; 23.15 Operetna glasba; 24.00 Poročila; 0.05 Nočni program - glasba.

## ZA NAŠE OTROKE

### Pastirske igre

**Četrtek, TV LJ 1, 18.55** - Na osnovni šoli v Semiču v Beli krajini delujeta folklorna in tamburaška skupina, ki nam bosta predstavili splet igre in plesov, s kakršnimi so si svojčas belokrajnski pastirji krajšali čas. Šolski pevski zbor pa nas bo spomnil, da za veselimi uricami na zelenih travnikih pridejo tudi neprijazno mrzli dnevi, ko nas ogroža npr. angina.

## Doktor Who

**Petek, TV LJ 1, 18.45** - Pred nami je začetek znanstveno-fantastične nanizanke. Gre za najstarejšo tovrstno serijo na svetu, saj nove epizode snemajo že več kot 20 let. Do danes je bilo posnetih že 60 zgodb doktorja Whoja, kar pomeni več kot 250 nadaljevalov po 25 minut. Tokrat bomo videli Ladjo v vesolju, Bobota in Maščevanje pločevincev.



## Vdova mori

**Sobota, TV A 2, 22.25** - V naslovu je trditev, da vdove morijo po tihem. Vsekakor pa je dejstvo, da je gospe Marrabovi rajni mož zapustil le dolgove. Toda ona hoče nadaljevati vajeno življenje: ima gospodinje. Edini predpogoj: te ne smejo biti brez denarja. Nazaj k naslovu: angleški original pravi: „Karkoli se je zgodilo teti Alisi“...



## Mundl res ne pogine

**Sreda, TV A 1, 21.45** - Zaradi velikega uspeha ob prvem oddajanju televizijske serije „Pravi Dunajčan ne pogine“ se je avstrijska televizija odločila, da jo v okviru svoje videoteke ponovi. Sicer je oddajni čas zdrknil precej v nočne ure, toda dunajski original Mundl (Karl Merkatz) slej ko prej navduši vsakega, ki se seriji noče odpovedati. Tako prepričljiva je namreč njegova sitnost, ozkost, malomeščanskost...

## Video-igre

**Nedelja, TV A 2, 20.15** - Programerju Alanu Bradleyju v podjetju prepovejo dostop do kompjuterskega programa, ki ga je sam razvil. Mogočni kontrolni program potegne specialista za video-igre Flynnna (le njega je Alan prosil za pomoč) v svoj elektronski svet. Flynn tam sreča Trona, posebljeni Alanov program, in skupaj skušata preliščiti zalonomerni kontrolni program. Ali bosta uspela?



## Dan potem - The day after

**Sreda, TV LJ 1, 20.00** - Svet je danes na robu atomske vojne katastrofe, mnogo hujše od dveh atomskih napadov na Hirošimo in Nagasaki ob zaključku 2. svetovne vojne. In prav ob obletnici tega ameriškega napada na ti dve mesti ne moremo mimo razmisleka o naši možni prihodnosti. Takšne vrste razmislek je ameriški film Dan potem, ki je nastal sicer v televizijski produkciji, toda že po svoji premieri na malih zaslonih je krenil na svojo pot po ameriških in svetovnih kinematografskih dvoranah.

Pripoved gre o prebivalcih Kansas Cityja, ki z nelagodnostjo spremljajo naraščanje vojaške napetosti ob berlinskem zidu, ki se spreminja že v vojaške spopade in grozi z atomskim spopadom. Posamezne družine na nevarnost reagirajo različno, nekateri ne verjamejo v možnost spopada, drugi spet pa se že skorajda panično bojijo. Toda do uporabe atomskega orožja pride in na Kansas City (v njegovi bližini je raketno podzemno oporišče) padeta dve atomski bombi. Razdejanje mesta je skorajda popolno, tisto, česar ni uničila in pobila rušilna moč, uničujejo plameni in radiacija. Ali je še kaj upanja, še kaj možnosti za preživetje na zastrupljeni in uničeni zemlji?

Časnik New York Time je zapisal, da ne gre za film, temveč za dogodek, ob katerem se je vsa Amerika zamislila. In res, če že film nima vseh odlik svojega žanra, potem mu ne moremo odrekat globoke pretresljivosti, ki ne samo da sili k razmisleku, temveč tudi k dejavnosti.

Scenarij filma je pripravil Erdarw Hume, režijo Nicholas Meyer, fotografije Gayne Recher, glasbo pa Davis Raskin. Igrajo Jason Robards, Jobeth Williams, Steven Guttenberg, John Col-lumn, John Lithgow.

## Naročite in širite Slovenski vestnik!

Spoštovana bralka, spoštovani bralec Slovenskega vestnika! V roki imate novo, sodobno številko novega Slovenskega vestnika. Upamo, da vam bo nova oblika, vsebina, novi, bolj ročni format in še marsikaj drugega ugajalo. Z novo koncepcijo hoče Slovenski vestnik pridobiti še več naročnikov. Če še niste člani velike družine bralcev SV, potem izpolnite naročilnico in jo pošljite na naslov: Slovenski vestnik, Tarviser Straže 16, 9020 Celovec/Klagenfurt. Prvi mesec dobite novi Slovenski vestnik brezplačno!



Letos bo prvič svetovno prvenstvo v kolesarjenju potekalo v Avstriji. Na cesti bodo vozili v Beljaku, na leseni progi pa v dunajskem Dusika-stadionu. Ker sodelujejo tudi profesionalci, je zanimaje širom sveta zelo močno, avstrijska televizija pa bo tudi sama prenašala skoraj vse odločilne tekme tako na asfaltu, kakor tudi na leseni progi. Oglejmo si torej spored prenosov s svetovnega prvenstva:

### Prenosi iz Beljaka:

- 1. septembra: 50 km - ženske ekipe (22.00 - 24.00)
- 2. septembra: 100 km - amaterji moštveno (16.15 - 17.00) ter ponovitev te odločitve (22.35 - 23.20)
- 3. septembra: Aktualna poročila dneva brez tekmovanj (22.50 - 0.15)
- 4. septembra: Ženske - posamezno (16.30-17.30), ponovitev (21.45-22.50)
- 5. septembra: Amaterji - posamezno (12.50-13.30), ponovitev (17.15-19.00)
- 6. septembra: Profesionalci - posamezno (10.15-11.05), vmesno poročilo (12.30-12.50), odločitev (13.35-17.40).

### Prenosi z Dunaja:

- 25. avgusta: Amaterji - dirka na čas (21.45-22.55)
- 26. avgusta: Ženske - šprint; Profesionalci - zasledovanje; Amaterji - kratek šprint (22.30-24.00)
- 27. avgusta: Profesionalci - šprint, odločitev (22.15-24.00)
- 28. avgusta: Ženske in amaterji - zasledovanje; Amaterji - šprint (23.00-0.30)
- 29. avgusta: Profesionalci - finale (22.50-0.30)
- 30. avgusta: Finale kratkega šprinta; vožnja za točke profesionalcev, Tandem in moštveno zasledovanje amaterjev, zaključna svečanost (22.20-0.20)

„Slovenski vestnik“ in prosim, pošljite naslednji naslov:

in prosim, da mi pošljete

(podpis)



Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
do 8. 8.	Mladinski center na Rebrci	<b>TEDEN MLADINSKIH UMETNIKOV</b> Z mladino delajo, rišejo, pojejo, plešejo: Valentin Oman, Barbara Mossender, Tanja Zgonc, Saša Kump, Rožica Pušnik, Ilse Moller, Drago Druškovič, Hermi Paulič, Anica Fugger.	Krščanska kulturna zveza
Sreda 5. 8. 20.00	Tinje	<b>GLEDALIŠKA PREDSTAVA: KONTRABAS</b> (Patrick Süskind) Igra: Hanspeter Carinth-Painschab. Produkcija: Carinth-Bergmann-Ensemble.	Katoliški dom prosvete Tinje
Petek 7. 8. 20.30	Svatne pri Šentjakobu	<b>MIKLOVA ZALA '87</b>	Ljudsko gledališče „Samorastniki“ – SPZ
Petek 7. 8. 20.30	Kulturni dom Danica Šentprimož	<b>KULTURNI VEČER</b> <b>Nastopajo:</b> Plazniška dekleta, od domačega društva: mešani pevski zbor, vokalni ansambel, trio Korotan s pevci.	Slovensko prosvetno društvo Danica
Sobota 8. 8. 20.30	Svatne pri Šentjakobu	<b>MIKLOVA ZALA '87</b>	Ljudsko gledališče „Samorastniki“ – SPZ
Sobota 8. 8. 20.30	Kulturni dom Kassi v Škocijanu	<b>PESTRI VEČER</b> <b>Sodelujejo:</b> Oktet Suha iz Žvabeka, Otroška folklorna skupina SPZ Zarja, Mešani pevski zbor SPD Srca, Moški zbor SPD Vinko Poljanec.	Slovensko prosvetno društvo Vinko Poljanec
Sobota 8. 8. 20.00	v šotoru v Hodišah	<b>POLETNA NOČ</b> <b>Sodelujejo:</b> Ansambel Gorenjci iz Slovenije, Mešani pevski zbor Zvezda iz Hodiš, folklorna skupina	Slovensko prosvetno društvo Zvezda
Nedelja 9. 8. 14.00	Pri Škofu na Svetem mestu	<b>SREČANJE VIŽARJEV</b> Vsi vižarji prisrčno vabljeni k sodelovanju.	Katoliško prosvetno društvo Drava iz Žvabeka
Petek 14. 8. 20.00	v šotoru pri Šoštarju v Globasnici	<b>SREČANJE VRHUNSKIH ANSAMBLŌV S KOROŠKE, ŠTAJERSKE IN SLOVENIJE</b> <b>Dobrodolni koncert; Sodelujejo: s Štajerske</b> Die lustigen Murtaler; <b>iz Slovenije</b> – Štirje Kovači, ansambel Vita Muženiča, Marela, Gorenjci, Rendezvous, <b>s Koroške</b> – Planinski sekstet, Energija, Rožanski fantje, Korenika in učenci koroške deželne glasbene šole pod vodstvom učitelja Hanzija Ogrisa.	Glasbena šola na Koroškem
Nedelja 9. 8. 10.30		<b>ŠENTLENARTSKO ŽEGNANJE pri Železni Kapli</b>	
Nedelja 9. 8.	Jepa	<b>SPOMINSKI IZLET V SPOMIN NA JOZIJA MIKLAVČIČA</b> <b>Na vrhu</b> Jepe se zberemo ob 11.00, Pri koči nad društvo Celovec <b>Bleščeči bo ob 14.00</b> gorska maša	Slovensko planinsko društvo Celovec
Nedelja 9. 8. 15.00	pri Rogauniku (pd. Rumpelniku) na Radišah	<b>TEKMA KOSCEV</b>	Slovensko prosvetno društvo Radiše
Petek 14. 8. 19.30	na ladji na Dravi	<b>GLASBA IN LITERATURA IZ LATINSKE AMERIKE; Prireditelj</b> ob 5-letnici beljaške trgovine Tretjega sveta. <b>Sodelujejo:</b> Clan latino live, Erika Platzer in Heino Fischer. Bazar in specialitete. <b>Prevoznica:</b> 130 šil. (v predprodaji 110 šil. Odhod in vrnitev (23.00) pri Kongresni hiši.	ÖIE
Sobota 15. 8. 20.30	Svatne pri Šentjakobu	<b>MIKLOVA ZALA '87</b>	Ljudsko gledališče Samorastniki – SPZ
Nedelja 16. 8. 20.00	Dvorišče samostana v Dobri vasi	<b>KONCERT SLOVENSKEGA OKTETA</b>	„Dobroloske novice“
Nedelja 16. 8. 20.30	Svatne pri Šentjakobu	<b>MIKLOVA ZALA '87</b>	Ljudsko gledališče Samorastniki – SPZ
Nedelja 16. 8. 10.00	v Ločah	<b>KROS TEK V LOČAH</b>	Slovensko prosvetno društvo „Jepa-Baško jezero“

## RAZSTAVE

	Tinje	<b>RAZSTAVA DEL PROF. DR. JOAHIMA BREYERJA</b> – oljne slike, risbe in monotipije	Katoliški dom prosvete Tinje
do 23. 8.	Galerija Rožek	<b>POLETNA RAZSTAVA</b> Oman, Gradschnig, Koller, Krawagna, Hoke. Od torika do nedelje od 15.00 do 19.00.	

## OBIŠČITE V SLOVENIJI

do 30. 9.	Moderna galerija Ljubljana	<b>17. MEDNARODNI GRAFIČNI BIENALE</b>	
Sreda 5. 8.	Tržič	<b>PRAZNIK OBČINE TRŽIČ</b> 10.00 – Odkritje spominskega obeležja NOB – 12.00 odprto prvenstvo v streljanju – 17.00 hitropotezni šahovski turnir – 17.00 razstava tržiških likovnikov	

## Brezplačno objavljane terminov!

Ker izhaja Slovenski vestnik odslej dalje ob sredah, opozarjamo vse društvenike, naj nam termine kulturnih prireditev sporočijo najkasneje **do petka** pred izidom časopisa.

Uredništvo



## Naša mladina se je vrnila z Jadrana

V času od 14. do 28. julija se je 45 otrok s Koroške mudilo na počitniškem letovanju na morju. Bivanje na sončnem Jadranu ji je omogočil koordinacijski odbor Zveze slovenskih organizacij in Narodnega sveta, gostitelj naše skupine pa je bila Zveza prijateljev mladine Slovenije, ki ima svoj počitniški dom v Savudriji.

Ko se je Sienčnikov avtobus ustavil na celov-

škem kolodvoru, so bili tam že starši oz. svojci, ki so čakali na mlade dopustnike. Zdravi, nasmejani in črni kot zamorci so stopali iz avtobusa in se odprtih rok spuščali v objeme svojcev. Po prisrčnem snidenju je beseda stekla o burnih doživetjih v prelepi in sončni Savudriji. Mnogi so bili tam že večkrat, nekateri prvič, a vsi so bili navdušeni, saj so se imeli lepo. Največ časa

so razumljivo prebili ob in v vodi, razen tega pa so imeli na sporedu še razne družabne igre, športne tekme inkulturne večere.

Da so otroci dneve na morju preživeli lepo, je tudi zasluga njihovih spremljevalcev prof. Antona Malleja, ki je bil vodja skupine, ob njem pa so bili še vzgojitelji Tatjana Sommeregger, Kristijan Filipič, Lovro Kumer in Tomaž Millo-nig.



*Naša ljuba in marljiva kolegica iz tiskarne Drava, Uši Ogris, je v soboto poročila Jozija Uranka, pd. Kavha iz Encelne vasi. Želimo ji vse najboljše in bi še dolgo ostala naša vestna sodelavka pri rednem izhajanju Slovenskega vestnika.*

## Francoski tisk o Slovencih

Revija Avstriaca, ki jo je ustanovil Felix Kreisler in jo tiskajo kot publikacijo Centra za avstrijske študije v povezavi s francoskim nacionalnim centrom za znanstvena raziskovanja (CNRS), je med drugim v zadnjem času obravnavala tudi teme, kot so Georg Trakl, Anschluss, avstromarkizem...

V krogu sodelavcev imenovane revije je tudi slovenski rojak Evgen

Bavčar, ki je napisal prispevek o koroških Slovencih, kar je nenazadnje tudi uspeh in odraz odprtosti avstrijske redakcije te revije in avstrijskega inštituta v Parizu.

Bavčar uvodoma ugotavlja, da koroški Slovenci predstavljajo eno najpomembnejših manjšin v sodobni Avstriji in opozarja tudi na pravice, ki bi jih morali biti deležni na osnovi

državne pogodbe iz leta 1955. Potem pa razkriva koroško zgodovino od vsega začetka, ki je hkrati tudi začetek zgodovine slovenskega naroda, se zadrži pri koroških piscih kot so Jarnik, Gutschmann, Sket, Janežič in drugi in se potem ustavi pri Prežihu, konča pa pri sodobnih piscih slovenskega leposlovja na Koroškem. Zlasti obširno piše o Mladju in njegovih sodelavcih, pa tudi drugih avtorjih.



## KULTURNO PISMO IZ SLOVENIJE

JOŽE HORVAT

Nekatere ljudi – tudi v Sloveniji, ne samo izven nje – razburja okoliščina, da slovenski kulturniki v zadnjem času, recimo zadnjih nekaj let, pogosto govorijo, da Slovenci spadamo v Srednjo Evropo. Pravzaprav tega ne govorijo, temveč kar poudarjajo. Prav to poudarjanje pa se tem ljudem zdi neprijetno, še več, sumljivo: misli se, da tako govoreči slovenski kulturniki postavljajo v kot svojo „širšo domovino“ Jugoslavijo, če je celo ne bi najraje kar odpisali in se znova priključili „Srednji Evropi“, kar naj bi pomenilo, da si bržkone spet želijo nekakšno kakanijo, državno tvorbo, ki je vsem, ki imajo kaj spomina, pustila preveč slabih posledic, da bi nam kdaj spet bila potrebna.

Mar torej slovenski pisatelj, ki govori, da spadamo v Srednjo Evropo, na tiho želi razkroj Jugoslavije, vsaj v tem smislu, da bi se Slovenci od nje „odlepili“ in se priključili neki „srednjeevropski“ državni kompoziciji? Je mar tako slep, da ne vidi, s čim je „Srednja Evropa“ v preteklosti Slovence „obdarovala“? In da bi z njimi ravnala podobno kot nekoč tudi danes ali jutri?

Morda živi tu in tam na Slovenskem, t. j. v Sloveniji, tudi kak pisatelj ali taka glava. Vseh pač ni moč poznati.

Toda to je vse. Velikanska večina tistih, ki govorijo o „Srednji Evropi“, svojih misli o njej ne izraža z nostalgijo po kakšni črno-žolti kakaniji, še manj s skrito željo, da bi kaj takega Slovenci potrebovali danes ali kdaj v prihodnje. Težko je sicer kratko povedati, kaj vse jim pomeni „Srednja Evropa“ – a poskusiti velja:

Pojem „Srednja Evropa“ se je pojavil zlasti kot posledica unitarističnih teženj v Jugoslaviji, teženj, ki manjše narode v državi hočejo priličiti ali spojiti z največjim ali največjimi narodi, kar se pravi, da bi manjši, torej tudi Slovenci izgubili svojo identiteto in se prilagodili drugemu načinu življenja, kot so ga živeli sto in sto let. Ta način življenja, s tem pa njihova kultura, politična tradicija, vera itd., so nekaj povsem drugega kot enake vrednote pri večjem delu jugoslovanskih narodov, namreč takšne, da so bliže srednjeevropskim kot tistim, ki jim pravijo blakanske „vzhodnjaške“ ali podobno. S poudarjanjem in vztrajanjem pri „Srednji Evropi“ Slovenci torej hočejo pokazati predvsem na svojo zgodovinsko določenost in voljo, da na podlagi te določenosti živijo naprej. S „Srednjo Evropo“ se borijo proti jugoslovanskemu centralizmu, zahtevajoč takšno demokratično jugoslovansko državo, ki bo

te njihove naravne želje spoštovala in jih varovala.

Pravzaprav takšne zahteve niso nekaj novega. Najtrdnjše temelje jim je postavil npr. Ivan Cankar, ki je v svojem znanem predavanju „Slovenci in Jugoslavlani“ (leta 1919 v Ljubljani) dejal, da zanj kakšno „Jugoslovansko vprašanje v kulturnem ali celo jezikovnem smislu“ sploh ne obstaja: „Po krvi smo si (jugoslovanski narodi) bratje, po jeziku vsaj bratrance – po kulturi, ki je sad večstoletne separatne vzgoje, pa smo si med seboj veliko bolj tuji, nego je naš gorenjski kmet tirolskemu, ali pa goriški viničar furlanskem“. Iz tega je menda moč jasno sklepati, kam je Cankar „postavil“ slovensko kulturo: ne nekam na jug Balkana, temveč v naravno okolje njenih sosednjih kultur, seveda, ne da bi pri tem omenjal „Srednjo Evropo“. Ko zdaj slovenski pisatelj govori o tem, da Slovenci spadamo v Srednjo Evropo, v marsičem, a z drugimi besedami, ponavlja Cankarja, pri tem se tako kot Cankar bori za ohranitev te kulture, in enako kot veliki prednik vidi v Jugoslaviji (demokratični) možnost za to ohranitev. Tako vsaj izhaja iz množice spisov, ki so izšli v Sloveniji in na temo o „Srednji Evropi“, tak pa je tudi smisel „srednjeevropske“ nagrade Vilenica, ki jo bo septembra podelilo Društvo slovenskih pisateljev.

## Mladina in mediji

ANGELA PISIAK

Okoli 70 mladincev se je zbralo od 10. do 18. julija 1987 na mednarodnem mladinskem srečanju v Chapelli v Švici. Vsakoletni seminar je tokrat organizirala mladinska organizacija Retoromanov pod geslom „Manjšina in mediji“. Zastopane so bile nemška manjšina iz Belgije, nemška manjšina z Danske, severne in zapadne Frizije, bretonska manjšina iz Francije, predstavniki Južne Tirolske, severne Šlezije, Furlanov v Italiji, Slovenci iz Italije ter Zveza slovenske mladine s Koroške.

Mladinci so se pogovarjali o obveščevalnih sredstvih, s katerimi razpolaga vsaka manjšina, jim med seboj primerjali in iskali možnosti izboljšave.

Kar zadeva radio in televizijo, je položaj pri vseh

manjšinah kritičen. Večina jih razpolaga s kratkimi oddajami v svojem jeziku v okviru lokalnih oziroma regionalnih radijskih postaj. Skorajda ni manjšine, ki bi imela možnost oddajati ves dan v svojem materinem jeziku. Mladinci so kritizirali kvaliteto programov in dejstvo, da so le-ti za mladino nezanimivi.

Druga točka razprave pa so bile televizijske oddaje. Nobena prisotna manjšina, z izjemo nemško govoreče

manjšine v Belgiji, nima možnosti artikulirati se preko televizijskih oddaj. Televizija je danes najbolj razširjeno obveščevalno sredstvo in zato še bolj pomembno. Na tem področju pa bo potrebno še dosti dela. V zadnji točki so mladinske organizacije prerešale časopisja, ker je prav ta oblika obveščanja pri vseh manjšinah najbolj prisotna.

## SLOVENSKA ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA

## „Knjižnica Kondor“

ASTURIAS

M. A.:

Gvatemalske legende

„zgodbe-sanjepsmi, v katerih se tako tenkočutno prepletajo verovanja, bajke in vse dobe nekega mešanega naroda...“ – Ljubljana: Mladinska knjiga – 147 str.; ilustr.

KAFKA F.:

Babilonski rov

proze, pismo očetu, dnevnik – Lj.: Mladinska knjiga – 272 str.

PIRANDELLO L.:

Pasja zvestoba

novela – Lj.: Mladinska knjiga – 124 str.

Pisani vetrovi

iz ruske porevolucijske proze – Lj.: Mladinska knjiga – 174 str. – (Kondor: 175)

VERGA G.:

Rdečelasec Hudadlaka

iz zbirke Življenje na kmetih – Lj.: Mladinska knjiga – 180 str., ilustr.

SSK ima svoje prostore v Mladinskem domu, Mikschallee 4. Posluje pa ob ponedeljkih in torkih od 10. do 18. ure, ob sredah, četrkih in petkih pa od 8. do 16. ure.



## 9. do 11. oktobra: Vestnikov hit '87 v Poreč/Istra!

Kot lani, tudi letos Slovenski vestnik in turistična agencija Cartrans vabita na 3-dnevno potovanje z busi in ladjo na lepo istrsko obalo. Peljali se bomo v Poreč, zgodovinsko znamenito mesto, ki je bilo naseljeno že pred 6000 leti. Tam bomo stanovali v zelo lepem in skoraj še novem hotelu „Materada“, ki je s svojo lego malo izven mesta najbolj primeren za takšna skupinska potovanja.

## Spored:

**petek:** med 7.–8.30 odhod s Koroške (točne čase in kraje bomo sporočili 10 dni pred odhodom). Med 12. in 13. uro prihod avtobusov v Poreč, kjer bo svečan sprejem z aperitivom in glasbo. Nato bomo razporedili sobe in se malo okrepčali. Ob 13.30 kosilo; nato vse popoldne prosto za ogled Poreča. Ob 19. uri večerja, nato zabava s plesom.

**sobota:** bife-zajtrk; ob 9. uri odhod z ladjo proti Piranu, med vožnjo pa dosti zabave in petja na ladji. Ob okoli 12. ure prihod v Piran, kjer bomo najprej poskušali kozarec domače kapljice. Do odhoda ladje ob 15. si bomo ogledali Piran in okolico. Po povratku v Poreč nas v hotelu čaka Gala-večerja. Ob 20. uri začetek folklornega sporeda, nato pa spet zabava s plesom pozno v noč.

**nedelja:** bife-zajtrk; ob 10. uri nedeljska matineja, nastopajo razne skupine. Ob 12. uri kosilo, nato odhod domov.

## Cena po osebi 1.280 šil.

doplačilo za enoposteljno sobo 250 šil. otroci do 6 let ne plačajo, če spijo s svojimi starši v isti sobi.

## Podrobnejše informacije:

Slovenski vestnik

Tarviserstr. 16, Celovec tel.: 0463/51 43 00 - 40

## Prijava:

Cartrans

Paulitschg. 7, Celovec Tel.: 0463/51 26 80 in

vsa Slovenska prosvetna društva

Spremembe programa možne!



G. SERAJNIK

Vaš svetovalec v vseh vprašanjih, tudi če imate probleme z Vašo dozdajšnjo zavarovalnico. Neobvezno me pokličite!



privat: 0 42 22 / 44 297  
biro: 0 42 22 / 51 27 77



CARTRANS

Paulitschgasse 7  
A-9020 Klagenfurt/Celovec  
telefon: 0 42 22 - 51 26 80  
51 28 25  
56 6 49  
telex: 042-2787 istit  
teletex: 232-3422390 cartran

Bankverbindung / bančna zveza:  
Zveza slovenskih združenj  
Celovec / Klagenfurt  
(BLZ 39150) Kto. 33456

Reisebüro Gesellschaft m.B.H.  
turistična agencija







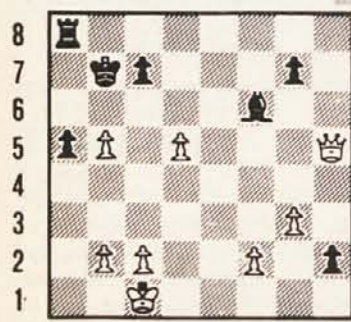
## SP Ganzer

Železna Kapla ima svetovnega prvaka! 18-letni Kapelčan Leonhard Ganzer (desno) je na svetovnem prvenstvu juniorjev v zgornjeavstrijskem Rohrbachu dosegel s strelskim lokom kar 5 kolajn. V tekmovanjih posameznikov je bil štirikrat na drugem mestu. K štirim srebrnim kolajnam pa je z avstrijsko juniorsko reprezentanco še pridobil ekipno zlato! S tem je Ganzer, ki je samo nekaj tednov prej z odliko opravil maturitetne izpite na velikovski gimnaziji, bil najuspešnejši.



## ŠAHOVSKA RUBRIKA

Šahovska naloga št. 25  
V. MAKGROT - K. FLIER  
(Anglija 1987)



Tokrat objavljena naloga je nastala v partiji igrani na ženskem šampionatu Anglije. Bela je v materialni prednosti in črna se je že vdala v usodo ter odigrala potezo 37...a4? in čez nekaj potez predala partijo.

Vendar pa je pozicija, ki je pred vami na diagramu, skrivala možnost, po kateri bi se črna lahko ubranila vseh groženj in zaradi kmeta h2 dosegla zmago. Poiščite to možnost!

V kolikor ne boste našli rešitve, jo preberite v naslednji številki.

### Rešitev naloge št. 24

Napadeno damo je Matulović učinkovito žrtvoval s potezo 17.Dh7:+!! in mladi slovenski šahovski mojster Cigan se je takoj vdal, saj se mu je po 17...Kh7: 18.Th3+ napovedal mat na polju h8!

Zgornja naloga je ena izmed redkih primerov sodobne turnirske šahovske prakse, vendar pa si njeno rešitev velja zapomniti.

### Posojilnica-Bank Pliberk razpisuje mesto

## vajenke (vajenca)

Interesenti naj se prijavijo do 10. avgusta s priloženim spričevalom in življenjepisom. Pogoji za sprejem v uk je zaključena obvezna šola in znanje obeh deželnih jezikov. Za vse prijavljene bo pedagoški strokovni sprejemni test.

## KAROLINA KOLMANIČ Izzvenela je pesem

Vera je za hip trdo sedla na kavč, kot bi hotela preizkusiti vzmeti. Brat se je vrnil in ji vključil gramofon.

„Menda že ne boš igral?“  
Ne, le prepričal se bom, če je tok v vtičnici.“

Priditali Vabim vaju na kavo,“ je prekinila gospodinja in ju odvedla v svojo veliko svetlo kuhinjo z majhnim jedilnim kotom. Iz vrča se je zapeljivo kadila kava, na mizi so stali poleg skodelic tudi kristalni kozarci in pladenj s pecivom. Prijazna kuhinja, obložena miza in celo sonce, ki je predrlo oblake, nič ni imelo moči, da bi sprožilo sproščen in prijazen pogovor, ki bi presegel vsakdanje fraze.

Andrej je odšel. Vera je razporedila tistih nekaj oblek po široki omari. Ko so stale že tudi knjige na polici, si je rahlo privila gramofon, se zleknila na kavč in strmela v strop. Čuden občutek osamljenosti se je prepletal z domotožjem in skrbjo pred jutrišnjim dnevom.

Kako si je včasih želela samote! Da, takrat, ko je z dvema kolegicami delila sobo. In vsaka je imela kup svojih želja: ena bi študirala ravno takrat, ko se je drugi zahotelo glasbe, in tretja bi rada zadremala. Kako težko je usklajevati želje in jim podrežati svojo trmo. A zdaj, kaj bi dala za tako veselo študentsko vragolijo, prešernost ali celo nesramnost! Nič od tega nima. Ah, tam zgoraj čisto v kotu se sprehaja pajek. Vera bulji v strop; morda je kje še kakšen. Nič! Oba sta vsak zase; torej sta lahko par, si zamišlja z bridkim nasmehom.

Po neprespani noči si je pomela oči in stopila v kopalnico. Že včeraj je ugotovila, da je ogledalo nameščal manjši človek, verjetno po svoji meri, ker si temena sploh ni videla, če se ni malce sklonila. Skrbno si je okrtala srednje dolge rjave, nekoliko valovite lase, s prsti si je poravnala goste, v pravilnem loku oblikovane obrvi nad velikimi svetlomodrimi očmi. Sicer



bi lahko dojemala življenje v zakulisju, brala med vrsticami. A ti stavki so ji situacijo le nakazali.

Jutro je sveže, svetlo in jasno. Sonce se je zdavnaj dvignilo nad griče in obetalo topel dan. Vera se je že pol ure pred osmo odpravila od doma. Pot je bila kratka, a vendar dovolj, da se je v njej naseljeni nemir zasidral še globlje. Skozi velika vhodna vrata je stopala s tesnim občutkom kakor pred diplomo. Razmišljala je, ali naj počaka ravnatelja ali naj kar sama vstopi. Nenadoma zasliši za seboj korake. Urejena ženska srednjih let jo vzpodbudno nagovori:

„Le korajžno, mlada kolegica.“

Verin obraz se je pretil z rožnatim odtenkom in led se je začel odtajati. Ta tovarišica jo je pripeljala do vrat, jih široko odprla in dejala dovolj glasno:

„Predstavljam vam mlado glasbenico.“

Vera se je zdaj nekako znašla, se obrnila k tovarišici s tihim „hvala“. Molče je stopala od osebe do osebe, se v zadregi nasmihala in segala v roke. Nikoli se ni dotaknila

toliko različnih dlani: velikih, majhnih, hladnih, toplih...

„Sedite pa lahko pri meni. Tu je prostor“, se je ponudila ženska srednjih let.

Vera je stol potihoma dvignila in nato sedla.

„Jaz sem Irena in vi?“

„Vera, prosim, kar tako me kličite.“

Ko jo je ravnatelj še enkrat vsem predstavil, je bilo že odveč. Vsi so jo že poznali. Tisti uvodni del je izrabila za to, da se je sprehajala z očmi po obrazih. Nekaj mlajših žensk je bilo med njimi. Tudi starejših, ki so že blizu upokojitve, je zaznala. Med vsem tem ženskim svetom je bilo pet moških; mlajši postaven, zamišljen, bi utegnil biti zanimiv. Ah, kaj še! Svojo pozornost je preusmerila šele tedaj, ko je ravnatelj razdeljeval delo. Razločno sta ujeli ušesi:

„Tovarišica Jančarjeva, vi boste prevzeli glasbeni pouk od tretjega razreda dalje in“, tu se je oddahnil, „otroški pevski zbor. Mladinskega bo še naprej vodil tovariš Pogačar... Veste, z njim ima dobre izkušnje in vidne uspehe.“

(dalje prihodnjič)

# JUGO-TRADE

Import - Export  
družba z o. j.

s sedežem

**DUNAJ**

Landstraßer Hauptstraße 2/2

in podružnicami

**GRADEC**

**NEU ISENBURG**

Zvezna republika Nemčija

**SALONIKI**

Grčija

## Opravlja zunanjetrgovinske posle



## Šmihelčanom novo igrišče za tenis

Po odličnih uspehih Podjunčana Horsta Skoffa v svetovnem tenisu število ljudi, ki se v tej regiji ukvarja z belim športom, stalno narašča. Tudi v Šmihelu so si že dalj časa želeli primernih igrišč. Tem željam je zdaj ustregel ASKŠ Šmihel in samoiniciativa šmihelskih funkcionarjev je uspehla.

Osem let po otvoritvi nogometnega so preteklo nedeljo poleg njega odprli še dve novi teniški igrišči. Večino finančnih sredstev za ureditev je prispevalo društvo samo. Pomagala pa je tudi občina Pliberk, dežela in ASKŠ

Koroška. Predsednik Šimej Woschank se je v imenu društva zahvalil vsem prizadevnim sodelavcem, ki požrtvalno delajo za napredovanje šmihelskega športa. Otvoritve so se udeležili zastopniki dežele, okraja in občine ter množica ljudi od blizu in daleč, olepšala pa jo je šmihelska godba na pihala s poskočno glasbo. Cilj šmihelskega športnega društva je, da nudi občanom prostore za telesno razredrilo in da poleg tega vzgaja vrhunske športnike. Novo teniško napravo bodo Šmihelčani in teniški igralci iz okolice prav gotovo uporabljali za razvoj športa.



## Austria še brez točke

Tudi v tretjem kolu prvenstva v najvišji avstrijski nogometni ligi celovška Austria ni uspela doseči točke. Na innsbruschem Tivoli štadionu je tesno podlegla molijonskemu moštvu FC Tirol z 1:0. Odločilni gol za Tirolce je dosegel Roscher.

Vsekakor je bilo res presenetljivo, da je celovška Austria dosegla tako tesen rezultat, pa še smolo je imela, saj so celovški napadalcji v zadnjih minutah napravili še vrsto možnosti za izenačenje.

## Selani dosegli kar 6 golov: Novi cilj – spodnja liga!

V vseh koroških razredih in ligah se je preteklo soboto in nedeljo začelo nogometno prvenstvo. S tem se je tudi za slovenske nogometaše spet začelo trdo delo. V Selah se je že kar v tretji minuti zatresla mreža. V derbiju prvega razreda D proti Globasnici je namreč Martin Hobel izkoristil prvo možnost, ki se je ponudila Selanom. Globašanom, ki se sploh niso mogli vživeti, se je poznalo, da so oddali kar tri ključne igralce.

Pred odmorom so zatresli mrežo še novi kapetan Selanov, Norbert Hribernik, Rudi Urban in še enkrat Hobel.

V drugi polovici so Globašani igrali bolj napadalno in legionar Igor Klančnik je dosegel lep gol. Selski trener Fera je takoj reagiral na taktično potezo svojega nasprotnika Gostenčnika in okrepil obrambo. V napadu pa so Globašani znali Gregoriča ustavljati le s prekrški. Peti

gol za Selane je iz enajstmetrovke dosegel Travnik, Urban pa je zaključil serijo golov tri minute pred koncem.

Po tako jasni zmagi zasedajo Selani (slika zgoraj) vrh lestvice prvega razreda D. Med drugimi so v tem razredu igrali še Železna kapla – Reichenfels 2:3, Galicija – Žitara vas 0:1, Sinča vas – Velikovec 1:0, v prvem razredu C pa je Kotmara vas dosegla v Vetrinju remi (2:2) **Franci Rulitz**

## Po tekmi

**Martin Hobel (Sele):** Imeli smo dovolj možnosti, zato smo lahko dosegli toliko golov. Pričakoval sem, da bodo Globašani močnejši. Očitno pa so bili precej utrujeni. V drugem polčasu so se zbudili, a naš trener je pravočasno zamenjal igralce in okrepil obrambo.

**Adi Blažej (Globasnica):** Prvi gol smo dobili prezgodaj. To je zmedlo našo obrambo. Nato pa so Selani ob vsakem napadu dosegli gol. Zaslužno so zmagali. Nam še ni uspelo nadomestiti Galota, Beliša in Dlopsta.

## KOMENTAR



ANDREJA MOHAR

## ŠPORT IN SODIŠČE

Sodišče združenega dela Srbije je dokončno sklevalo o takoimenovanem nogometnem primeru. Nekateri jugoslovanski prvotigaši so se o izidu tekem že vnaprej domenili, nakar je nogometna zveza nekaterim klubom odtegnila točke, ... Na vsak način je nato začelo o tem pozivovati sodišče, ki je sklep NZJ razveljavilo, kar pa nekaterim klubom ni bilo po godu, ...

S sklepom beogradskega sodišča je Partizan Beograd prvak lanske sezone, iz prve lige pa morata Špartak in Dinamo iz Vinkovcev. Formalno torej urejeno, nepopravljiva pa je seveda škoda, ki jo je vsaj moralno – utrpel šport. V pravem športnem tekmovanju sodišče nima mesta.

## SAK navdušil v prvi tekmi

Po prvi tekmi Slovenskega atletskega kluba lahko zabeležimo, da igra moštvo letos še hitreje, da je kombinacijska igra še bolj izpiljena. 300 navdušenih gledalcev je na tekmi proti Irschnu videlo vrsto posebnih tehničnih vložkov in nenazadnje tudi štiri gole.

V deseti minuti je Pihorner dosegel, prvi gol kmalu nato je Hanser zadel samo prečko. Po prekršku nad Kreuzem je sodnik dosodil enajstmetrovko in Velik je poslal žogo v gol. V drugem polčasu je igral samo še SAK. Gostje so v vsej tekmi samo štirikrat prišli pred Dalanovičeva vrata. Na drugi strani igrišča pa je Hanser preigral preplašene branilce, kakor se mu je ljubilo. Nasprotnikom sta skozi noge pošiljala žoge tudi „čarodej“ Wölbl in „žongler“ Luschnig, mimogrede pa sta dosegla vsak še po en gol.

## Nov rekord

Ani Müller-Klemenjak, članica športnega društva v Podgorjah, je tudi ta konec tedna dokazala, da je izjemna tekačica na daljše proge. Na športnem mitingu v Innsbrucku je namreč pretekla progo desetih kilometrov v času 34:24, 80 minut in tako izboljšala svoj lastni rekord kar za celih 13 sekund.



## Bilčovs nesrečno podlegel

Novinec v spodnji ligi zahod, Bilčovs, je v prvi prvenstveni tekmi v Šentjakobu zaigral presenetljivo samozavestno. Vrstile so se lepe priložnosti, ki pa jih Sigi Hobel in Ljubo Stojilkovski (na sliki v sredini) nista znala izkoristiti, ali pa je bil vratar domačinov Kotz spretnejši. Ko pa so že vsi gledalci raču-

nali že z neodločenim izidom tekme, so Šentjakobčani pokazali, da so spretnejše moštvo – v zadnjih semih minutah takme so le še dosegli dva gola.

V spodnji ligi vzhod je Dobrla vas zmagala proti Klopincu z 2:0, Šmihelčani pa so podlegli Šentandražu z istim rezultatom.

## TERMINI

### NOGOMET

Sobota, 8. 8. 1987: WAC – Slovenski atletske klub (18.00).

Nedelja, 9. 8. 1987: Bilčovs – Brnca (17.30), Klopincj – Mostič (18.00), Ruda – Šmihel (17.30), Kotmara vas – Gospa sveta (18.00), Velikovec – Galicija (18.00), Globasnica – Železna Kapla (18.00), Podkrnos – Sele (17.30).

Torek, 11. 8. 1987: Slovenski atletske klub – Kapfenberger SV (Trnja vas, 17.15 – tekma za avstrijski pokal)

### ŠAH

Četrek, 6. 8. 1987: Posvet igralcev SSZ – priprava na naslednje prvenstvo (pri Korenu, 20.30).

### KROS-TEK

Nedelja, 16. 8. 1987: 3. mednarodni kros-tek na Stari grad – prirejata SPD „Jepa-Baško jezero“ in SSZ Celovec (Loče, 10.00).

### Koroška liga

1. Šmohor	1 1 0 0 6:1 2
2. Magdalen	1 1 0 0 4:0 2
3. SAK	1 1 0 0 4:0 2
4. Breže	1 1 0 0 4:1 2
5. ATSV Wolfsberg	1 1 0 0 3:0 2
6. Lienz	1 1 0 0 2:0 2
7. Trg	1 0 1 0 3:3 1
8. Matri	1 0 1 0 3:3 1
9. Mölltal	1 0 0 1 0:2 0
10. WAC	1 0 0 1 1:4 0
11. SV Šentvid	1 0 0 1 0:3 0
12. Pliberk	1 0 0 1 0:4 0
13. Irschen	1 0 0 1 0:4 0
14. VSV/Beljak	1 0 0 1 1:6 0

### Spodnja liga-vzhod

1. St. Leonhard	1 1 0 0 4:1 2
2. Dobrla vas	1 1 0 0 2:0 2
3. Šentandraž	1 1 0 0 2:0 2
4. ASK Celovec	1 1 0 0 2:1 2
5. SCA Šentvid	1 1 0 0 1:0 2
6. Wietersdorf	1 1 0 0 1:0 2
7. Mostič	1 0 1 0 1:1 1
8. KAC	1 0 1 0 1:1 1
9. ASV Celovec	1 0 0 1 1:2 0
10. Ruda	1 0 0 1 0:1 0
11. Frantschach	1 0 0 1 0:1 0
12. Klopincj	1 0 0 1 0:2 0
13. Šmihel	1 0 0 1 0:2 0
14. Treibach	1 0 0 1 1:4 0

### Spodnja liga-zahod

1. Lendorf	1 1 0 0 5:1 2
2. Weißenstein	1 1 0 0 4:0 2
3. Tristach	1 1 0 0 3:1 2
4. Šentjakob	1 1 0 0 2:0 2
5. Borovlje	1 1 0 0 2:0 2
6. ASV Lienz	1 1 0 0 3:2 2
7. Baško jezero	1 1 0 0 1:0 2
8. Dellach	1 0 0 1 2:3 0
9. Rožek	1 0 0 1 0:1 0
10. Brnca	1 0 0 1 1:3 0
11. Treffen	1 0 0 1 0:2 0
12. Bilčovs	1 0 0 1 0:2 0
13. Obermillstatt	1 0 0 1 1:5 0
14. Radentheim	1 0 0 1 0:4 0